



2026 – 2027
Mini-Guide
In your pocket
Tarnów



Tarnów train station | Dworzec kolejowy w Tarnowie

Getting There | Jak dojechać

Thanks to the A4 highway, Tarnów is less than an hour's drive from Kraków! Plus, a very good network of train services run from Tarnów! When going to the region you can use the extensive line of private carriers (buses and minibuses) or make use of the regional rail network.

By Train: One of the most beautiful Polish stations, Tarnów's railway station was opened in 1910, and has been fully modernised to include all the services you'd expect. Located on Pl. Dworcowy 4, the station is a quick 15-20 minute walk from the Market Square.

Dzięki autostradzie A4 z Krakowa do Tarnowa dojedziemy w mniej niż godzinę! Dodatkowo, Tarnów dysponuje bardzo dobrą siecią połączeń kolejowych i autobusowych. Ruszając w region można skorzystać z rozbudowanej linii prywatnych przewoźników (autobusy i busy) lub linii kolejowej.

Pociągami: Dworzec w Tarnowie, czyli jedna z najpiękniejszych stacji kolejowych w Polsce został otwarty w 1910 roku. Po modernizacji oferuje wszystkie udogodnienia, które zapewniają komfort podczas oczekiwania na podróż. Znajduje się przy placu Dworcowym 4, a spacer z dworca na Rynek zajmuje zaledwie 15-20 minut.

Getting Around | Jak poruszać się po okolicy

Once you've arrived in Tarnów your main mode of transport is likely to be your own feet, or a rented bicycle. The latter can be done from April 1 to Sept 30 using the **Tarnów City Bike** system, which offers hundreds of sturdy bicycles stationed at 18 points around the city centre - all of which are marked on our map. Once a 10 zł registration fee is paid, any ride under 40mins is free, 40-60min rides are 2 zł, and 60-120min rides are 3 zł.

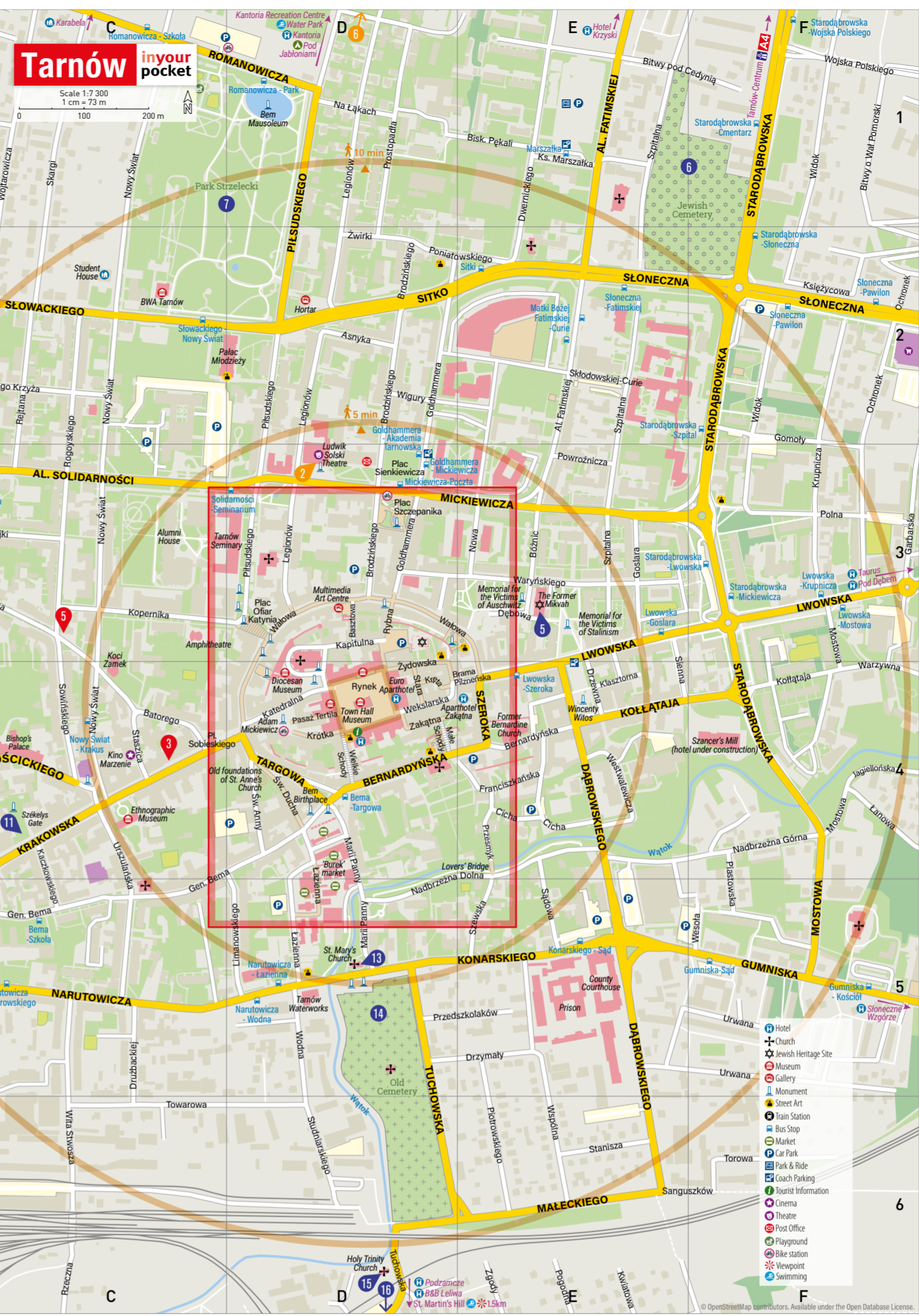
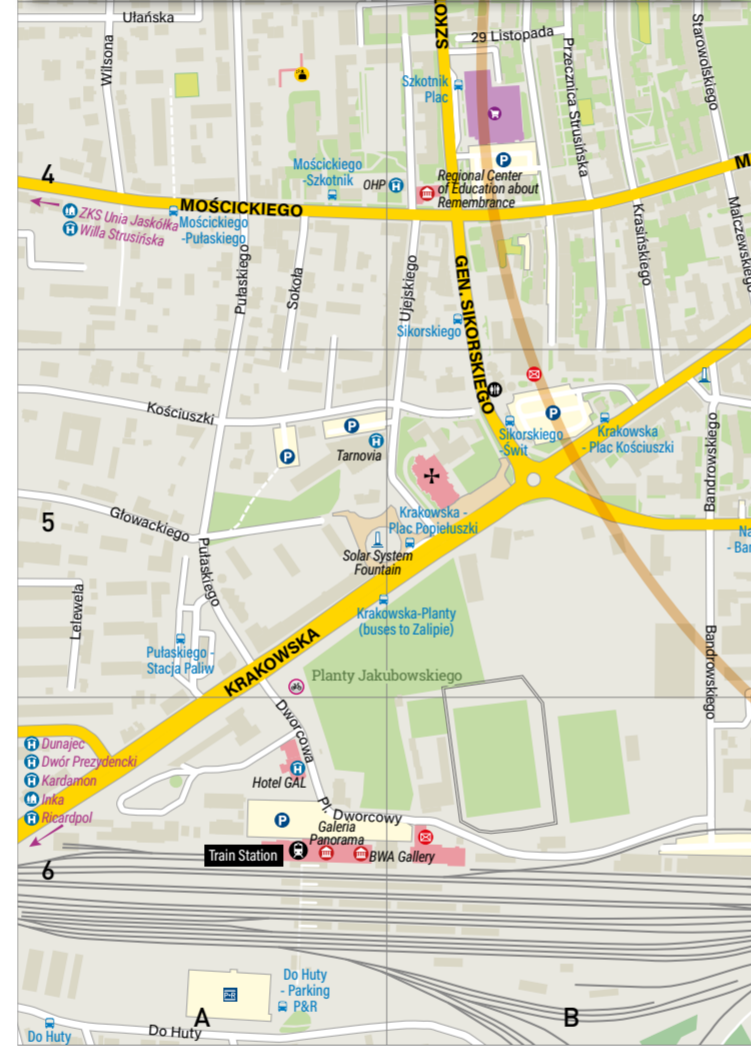
By Bus: Though trams once trundled the streets of Tarnów, today the city makes do with an extensive public bus system, which runs daily from 04:00-24:00. Buses are primarily useful for travelling to Mościce and St. Martin's Hill. Use jakojade.pl/tarnow to figure out how to get to your destination. Taxi companies like **EFEKT** and **Jedynka City Radio Taxi**, are also great options.

Accommodation: Find great spots to stay on www.tarnow.travel. We recommend Aparthotel Zakątna, Hotel Tarnovia, Euro Aparthotel, Hotel Gal, and the TCI guest rooms.

*Gdy już dotrzesz do Tarnowa, Twoim głównym środkiem transportu prawdopodobnie będą własne nogi albo rower – ten drugi możesz wypożyczyć do końca września w systemie **Tarnowski Rower Miejski**. System obejmuje 190 solidnych rowerów dostępnych w 18 punktach na terenie centrum miasta. Po uiszczeniu opłaty rejestracyjnej w wysokości 10 zł, każda przejażdżka do 40 minut jest bezpłatna, od 40 do 60 minut kosztuje 2 zł, a od 60 do 120 minut – 3 zł.*

Autobusem: Choć kiedyś po Tarnowie jeździły tramwaje, dziś miasto korzysta z rozbudowanej sieci autobusowej, która kursuje codziennie od 4:00 do 24:00. Autobusy będą szczególnie pomocne, jeśli planujesz podróż do Mościce lub na Górę św. Marcina. Aby sprawdzić, jak dojechać w wybrane miejsce, skorzystaj z jakojade.pl/tarnow. Firmy taksówkarskie, takie jak **EFEKT** działają 24 godziny na dobę. **Jedynka City Radio Taxi** z różnymi rodzajami ofert, są również świetnymi opcjami.

Zakwaterowanie: Znajdź świetne miejsca na nocleg na stronie www.tarnow.travel. Polecamy: Aparthotel Zakątna, Hotel Tarnovia, Euro Aparthotel, Hotel Gal oraz pokoje gościnne TCI!



**Diocesan Museum
Muzeum Diecezjalne**

1 D-4, Pl. Katedralny 6

An astonishing collection of religious art from the 15th century onwards, inside an equally wonderful ensemble of 16th-century houses.

Zadziwiająca kolekcja sztuki sakralnej od XV wieku, wewnątrz równie wspaniałego zespołu XVI-wiecznych domów.

**Ludwik Solski Theatre
Teatr im. Ludwika Solskiego**

2 D-3, ul. Mickiewicza 4

This theatre, dating back to the early 19th century, features three stages and a full repertoire for kids and adults, plus art exhibits.

Teatr, który swoją historią sięga początków XIX wieku, znajduje się na północ od Starego Miasta i posiada trzy sceny, repertuar dla dzieci i dorosłych oraz czasowe wystawy sztuki.

**Tarnów Amphitheatre
Amfiteatr w Tarnowie**

3 C-3, ul. Kopernika 4

This outdoor venue dates back to 1955 but has been fully renovated and is a wonderful place to enjoy concerts and events.

Tarnowski Amfiteatr Letni, zbudowany w 1955 roku, po renowacji stał się idealnym miejscem na koncerty i spektakle.

Tarnów History Museum

4 D-4, Rynek 20-21

Revel in the fascinating story of Tarnów - from its prehistory to the present - via modern multimedia displays set inside two beautiful Renaissance townhouses.

Odkryj fascynującą historię Tarnowa od jego prehistorii do współczesności dzięki nowoczesnym multimedialnym ekspozycjom mieszczącym się w dwóch pięknych renesansowych kamienicach.

**Town Hall Museum
Museum w Ratuszu**

5 D-4, ul. Rynek 1

The Town Hall interiors include wonderful displays of glass, silver, ceramics and weaponry, plus an impressive collection of Sarmatian portraits.

Wspaniałe wnętrza Ratusza kryją kolekcję szkła, srebra, ceramiki, broni, a także imponującą kolekcję sarmackich portretów.

**TOSiR Water Park
Park Wodny TOSiR**

6 D-1, ul. Piłsudskiego 30

Just north of Strzelecki Park, this solid water park has a 90m slide, kids' area, pools, jacuzzis, saunas and more!

Na północ od Parku Strzeleckiego w Tarnowie mieści się duży park wodny z 90-metrową zjeżdżalnią, strefą dla dzieci, basenami, jacuzzi, saunami i wieloma atrakcjami!



TARNÓW
pearl of the renaissance
perła renesansu



Discover more of Poland with our city guides!

VISIT OUR ONLINE STORE
and start exploring.

GDANSK, POZNAN, WARSZAWA, KRAKOW, TARNOW

shop.polandinyourpocket.com

Publisher: IYP City Guides Sp. z o.o. Sp.k., ul. Karmelicka 46/51, 31-128 Kraków
tel. +48 606 749 676, polandinyourpocket.com, iyp.com.pl

Cover photo: Blossoming trees frame Tarnów's historic Town Hall.
Photo by K. Gzył, © Tarnów Information Centre.

Copyright Notice: Text, maps and photos copyright IYP City Guides Sp. z o.o. Sp.k. and its partners, unless otherwise stated. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without written consent from the copyright owner.

The brand name In Your Pocket is used under license from UAB In Your Pocket.

Local Specialties | Lokalne specjały

Tarninówka is the name for both a tea and a liqueur made from the fruit of the native 'tarnina' shrub (blackthorn, or sloe berry); in fact, the city takes its name from this plant. Deep crimson in colour and claiming medicinal properties (regulating metabolism, settling the stomach, eliminating toxins), 'Tarninówka' teas and spirits are a popular souvenir. Find them at Tourist Info (D-4, Rynek 7) and Alkohole Świata (D-4, ul. Targowa 4), respectively.

Trzech Kumpi, one of the best and most popular craft breweries in southern Poland, also originates from Tarnów. Known for their excellent IPAs, they brew a wide range of beers from light lagers and pilsners to smoked porters and Irish stouts. For a full selection go straight to their own shop at ul. Krakowska 113, or look for their beers in most pubs and even convenience stores.

Tarninówka to nazwa zarówno owocowej herbaty (dostępnej w TCI), cenionej za właściwości prozdrowotne, jak i popularnego trunku. Powstaje z owoców tarniny – krzewu o leczniczych właściwościach, występującego w tym regionie. To właśnie od tarniny pochodzi nazwa Tarnowa. Nalewki można spróbować w lokalnych barach lub kupić butelkę w sklepie Alkohole Świata (D-4, ul. Targowa 4).

Trzech Kumpi, jeden z najpopularniejszych polskich browarów rzemieślniczych, również ma swoją siedzibę w Tarnowie! Działają od początku craftowej rewolucji, czyli od około 2014 roku. W ich ofercie znajdziesz przede wszystkim ciemne piwa, takie jak wędzone portery i irlandzkie stouty, ale też lekkie lagery i pilsnery. Najlepiej odwiedzić ich sklep firmowy przy ul. Krakowskiej 113, albo zajrzyj do dowolnego pubu w mieście.

Cafe Tramwaj

1 D-4, Pl. Sobieskiego 2

Set in a stationary antique tram, this charming cafe serves up the spirit of the old days, plus coffee, cake, ice cream and even a mini library.

Ta uroczą kawiarnia, mieszcząca się w odrestaurowanym zabytkowym tramwaju, przynosi gości w klimat dawnych lat, serwując aromatyczną kawę, domowe ciasta i lody.

Lyżka w Miodzie

2 D-3, ul. Brodzińskiego 1

A stylish, modern restaurant, with a post-industrial interior, sociable vibe and open kitchen, known for its creative Italian-inspired seasonal cuisine and careful plating.

Stylowa, nowoczesna restauracja z wnętrzem postindustrialnym, swobodną atmosferą i otwartą kuchnią, ceniona za sezonowe menu inspirowane kuchnią włoską oraz pięknie serwowane dania.

Obsesja Smaku

3 C-4, ul. Krakowska 3

A classic Polish eatery with big windows and elegant decor, Obsesja Smaku offers generous portions of hearty dishes like potato pancakes and delicious pierogi.

Klasyczna polska restauracja z dużymi oknami i eleganckim wystrojem. Obfite dania, takie jak placki ziemniaczane i pyszne pierogi.

Pół Na Pół

4 D-4, Pl. Kaz. Wielkiego 2 (Pasaż Tertila)

Hidden in a passageway off the Rynek, this Italian "half restaurant, half bar" is a local fave, offering pizza, handmade pasta, cocktails, wine and more.

Ukryty w pasażu Rynku lokal, łączący bar i restaurację, od lat cieszy się opinią miejscowego faworyta. Znajdziesz tu pizy, domowe makarony, autorskie koktajle, wina i wiele więcej.

Restauracja Różana

5 C-3, ul. Batorego 19

Classic Polish dishes get an elegant treatment in this stunning 19th-century manor house. Offers include juicy duck leg on a pumpkin puree and potato pancakes with lamb.

Klasyczne polskie dania w eleganckim wydaniu serwowane są w XIX-wiecznym dworcu. W menu znajdziesz m.in. soczystą kaczką nogą na puree z dyni oraz placki ziemniaczane z jagnięciną.

Sofa

6 D-3, ul. Wałowa 15

This modern and cosy cafe/bistro offers a wide range of healthy breakfast and lunch options, including smoothie bowls and fresh-pressed juice.

Jedną z najnowocześniejszych restauracji w Tarnowie. Oferuje szeroki wybór zdrowych śniadań, lunchów oraz świeżo wyciskane soki w przytulnym otoczeniu.



Tarnów is known as the 'capital of Polish winemaking' because it has the warmest average temperature in Poland, the country's most sunny days, the longest summers, and the least number of windy days. This is especially true of the Pogórze region just south of Tarnów, which possesses a microclimate ideal for the cultivation of grapes. Essentially Poland's answer to Napa Valley, the region features some lovely countryside and enough vineyards offering tours and tastings to put together a nice little road trip. Start with the Uroczysko and Janowice wineries in Janowice (40mins from Tarnów), or the Dąbrówka Winery in Dąbrówka Szczepanowska (just a 30min drive south of the city). That's only the beginning, however - pick up a physical map of local wineries at the Tourist Info Centre (D-4, Rynek 7), or head online to iyp.me/tarnow (EN) or enotarnowskie.pl (PL) for interactive maps and more info.

Tarnów jest znany jako „stolica polskiego winiarstwa”, ponieważ ma najwyższą średnią temperaturę w kraju, najwięcej słonecznych dni i najdłuższe lata. Szczególnie dotyczy to regionu Pogórze, położonego na południe od Tarnowa, który posiada mikroklimat idealny do uprawy winogron wykorzystywanych do produkcji wina. To właśnie polska odpowiedź na Dolinę Napa – region pełen malowniczych krajobrazów i winnic oferujących degustacje i zwiedzanie, co pozwala zorganizować świetną wycieczkę samochodową lub rowerową. Zaczni od winnicy Uroczysko i Janowice w Janowicach (40 minut jazdy od miasta) albo od winnicy Dąbrówka w Dąbrówce Szczepanowskiej (30 minut jazdy). W okolicy jest też wiele innych – odbierz mapę lokalnych winnic w Centrum Informacji (D-4, Rynek 7) lub odwiedź stronę enotarnowskie.pl, gdzie znajdziesz interaktywne mapy i więcej informacji.



A small, secluded village about 35km north of Tarnów, Zalipie is synonymous with **Polish folk art**. Since the late 19th century Zalipians have been painting their homes inside and out with bright, floral patterns, making this colourful village one of the most photogenic places you can brandish a camera. The tradition developed in the days before village cottages had chimneys, and smoke from the hearths would slowly blacken their interiors. To prepare for important holidays like Easter, locals would paint the walls with lime, and embellish them with floral motifs. By the time this practice became unnecessary, it had become tradition, and is kept alive with an annual competition. Highlights of a visit include the **House of Painters** (Dom Malarek), the **Felicia Curyłowa Farmstead Museum**, and simply exploring the countryside. To get there, make the 40-minute drive by car (best option). Limited minibus service is also available from the 'Krakowska - Plany' stop near the train station (A-5).

Mała, urokliwie położona w Małopolsce wieś, około 35 km na północ od Tarnowa. Zalipie to miejsce, które warto zobaczyć. Od końca XIX wieku mieszkańcy Zalipia ozdabiają swoje domy, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, barwnymi, kwiatowymi wzorami. Tradycja ta narodziła się w czasach, gdy chaty nie miały kominów, a dym z palenisk stopniowo okopał ściany wewnątrz. Przed ważnymi świętami gospodynie bieliły je wapnem, co z czasem przekształciło się w zwyczaj malowania kolorowymi farbami. W latach 30. XX wieku zorganizowano pierwszy konkurs na najpiękniej ozdobiony dom. Warto odwiedzić **Dom Malarek**, **Zagrode Felicji Curyłowej** oraz malownicze okoliczne tereny. Zalecamy dojazd samochodem – podróż zajmuje około 40 minut.

Introducing Tarnów | Poznaj Tarnów

It's been called one of the most beautiful towns in all of Europe and, once you visit Tarnów, you'll see why. Eighty kilometers east of Kraków, it features many of the same cultural and architectural charms on a small town scale. You can find wooden churches, a cathedral and other monuments that are a testament to Tarnów's long history, as well as plenty of restaurants and bars. First mentioned in a document in the 12th century, Tarnów was a privately owned city until the late 18th. There's a strong Jewish history dating back to the first settlements in the 15th century. By the 20th, Jews made up about half the population of the city. While there's no current Jewish community, there's lots of sites to see.



Po wizycie w Tarnowie zrozumiesz, dlaczego przez niektórych jest nazywany najpiękniejszym miastem w Europie. Położony osiemdziesiąt kilometrów na wschód od Krakowa, Tarnów oferuje wiele podobnych kulturalnych i architektonicznych atrakcji, ale w skali małego miasta. Znajdziesz tu ciekawe kamieniczki, drewniane kościoły, monumentalną katedrę, liczne restauracje, puby oraz bogatą historię. Po raz pierwszy wspomniany w dokumencie w XII wieku, Tarnów pozostawał miastem prywatnym aż do końca XVIII wieku. Miasto ma również silnie zakorzenioną historię żydowską, sięgającą pierwszych osad z XV wieku. W początkach XX wieku Żydzi stanowili około połowy mieszkańców miasta. Choć obecnie nie istnieje tu żydowska społeczność, wciąż można zobaczyć wiele związanych z nią miejsc.

Tourist Information Centre

D-4, Rynek 7
www.tarnow.travel



TARNOWSKIE
CENTRUM
INFORMACJI

Find all the free info and advice you could need from the friendly English-speaking staff, plus storage lockers, local souvenirs, internet access and more.

Wszystkie niezbędne informacje i porady można uzyskać od przyjaznej, anglojęzycznej obsługi. Do dyspozycji gości są także szafki do przechowywania bagażu, pamiątki, dostęp do Internetu i wiele więcej.



E/F-2, ul. Szpitalna
www.kirkut-tarnow.pl

Jewish Cemetery

Established in the late 16th century, Tarnów's 3.2-hectare Jewish Cemetery is one of the oldest and largest in Poland, with about 8,000 gravestones. During World War II, the Germans murdered approximately 3,000 Tarnów Jews in the cemetery. Several million PLN has been invested in conservation works in recent years, including the restoration of paths and tombstones, and a printed bilingual guidebook for visitors. Near the entrance is a monument made from broken tombstones and a column from the city's destroyed synagogue. The cemetery's original gates were donated to the Holocaust Museum in Washington DC, and their replacements are kept firmly locked; it is possible to borrow a key by leaving a deposit at the Tourist Info Centre, however.

Cmentarz Żydowski

Założony pod koniec XVI wieku, tarnowski cmentarz żydowski to jeden z najstarszych i największych w Polsce. Na powierzchni 3,2 hektara zachowało się ok. 8000 nagrobków. W czasie II wojny światowej Niemcy wymordowali na cmentarzu około 3 tysięcy tarnowskich Żydów. W ostatnich latach cmentarz został gruntownie odrestaurowany, a także doczekał się własnego przewodnika. W pobliżu wejścia znajduje się pomnik poświęcony tarnowskiim Żydom, wykonany z jednego ocalałego fragmentu kolumny Nowej Synagogi. Oryginalna brama cmentarza została przekazana Muzeum Holokaustu w Waszyngtonie w 1991 roku.



D-4, Pl. Bema

Organ Grinder & Burek Square

'The Burek' is Tarnów's primary marketplace, with plenty of vendors selling home-grown fruits, vegetables, fresh meat, and much more. At the intersection of numerous trade routes, this legendary merchant square dates back centuries, arguably serving as the social centre of the city. In fact, in the mid-19th century two churches and a hospital were torn down to accommodate its expansion. Now it's been modernised and is home to the handsome Organ Grinder monument, which pays homage to the local street performers who were a common sight at the market during the 19th century. The sculpture actually comes to life upon approach, faintly playing classics of the organ grinder's repertoire.

Kataryniarz i Burek

'Burek' to główny targ w Tarnowie, pełen straganów oferujących ekologiczne owoce, warzywa, świeże mięso i wiele więcej. Położony na przecięciu licznych szlaków handlowych, ten legendarny plac kupiecki ma wielowiekową historię i przez lata pełnił funkcję nieformalnego centrum towarzyskiego miasta. Co ciekawe, w połowie XIX wieku zburzono tu dwa kościoły oraz szpital dla ubogich, aby zrobić miejsce na rozbudowę targu. Targ przeszedł modernizację, a jego ozdoba jest urokliwy pomnik Kataryniarza – hold dla ulicznych muzykantów, którzy w XIX wieku byli stałym elementem targowego pejzażu. Rzeźba opiera, gdy się do niej podejdziesz, delikatnie wygrywając klasyki katarynkowego repertuaru.



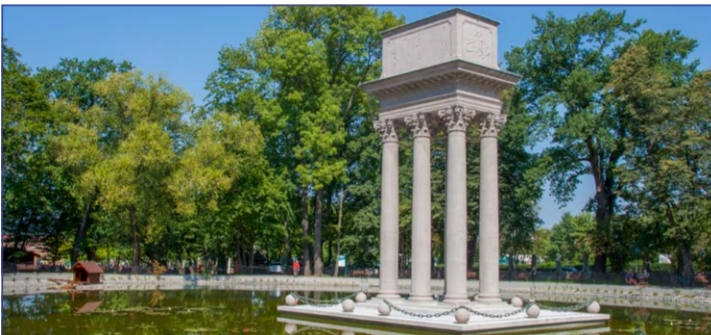
D-4, Rynek

Market Square

Tarnów's market square has been the city's hub since the 14th century. Despite losing most fortifications, its medieval layout remains intact. Measuring 74.5 by 89.4 metres, it features two reconstructed wells and is surrounded by elegant Renaissance houses from the 16th to 18th centuries, now hosting cultural venues, museums, and cafés with outdoor seating. At its centre stands the 15th-century Town Hall, crowned with a 30-metre tower and remodeled in Renaissance style. Every day at noon, a traditional trumpet call echoes from the tower of Tarnów's Town Hall. The manually wound clock, unchanged since the 1600s, still works flawlessly. The Town Hall now houses a branch of the Museum of the Tarnów Region.

Rynek

Rynek w Tarnowie to centrum życia miasta od XIV wieku. Choć większość fortyfikacji zniknęła, jego średniowieczny układ pozostał. Plac (74,5 x 89,4 m) wyróżniają dwie zrekonstruowane studnie i renesansowe kamienice z XVI–XVIII wieku, dziś mieszczące muzea, restauracje i kawiarnie. Latem Rynek tętni życiem dzięki ogródkom piwnym. W jego centrum stoi XV-wieczny Ratusz, przebudowany w stylu renesansowym z 30-metrową wieżą. Codziennie w południe rozbrzmiewa hejnał, a jego zegary różnią się o dwie minuty. Nakręcany ręcznie mechanizm działa nieprzerwanie od XVII wieku. W Ratuszu mieści się oddział Muzeum Ziemi Tarnowskiej.



C/D-1, ul. Piłsudskiego/ul. Słowackiego

Strzelecki Park

Located just north of the city centre, this 8-hectare English-style garden park was established in 1866 and lovingly renovated in 2020. Planted with many unique trees, bushes and perennials, within the picturesque grounds you'll find some interesting architectural structures - most notably Pałacyci Strzelecki - a 19th-century neo-Gothic shooting range building adapted to host the BWA, Tarnów's best art gallery. The park's other highlight is General Bem's unusual mausoleum, which rises out of the middle of a pond atop six tall columns at the park's north end (D-1). The pond below is home to swans and ducks and is full of water lilies, making this one of Tarnów's most photogenic spots. Don't forget to bring your camera when you visit this spot - and a picnic wouldn't be a bad idea either!

Park Strzelecki

Położony na północ od centrum Tarnowa, 8-hektarowy park w stylu angielskim powstał w 1866 roku i został odnowiony w 2020. Wśród malowniczej zieleni rosną w nim unikatowe drzewa, krzewy i byliny. Znajduje się tu neogotycki Pałacyci Strzelecki – dawna strzelnica, a obecnie siedziba galerii BWA. Jedną z głównych atrakcji parku jest wzniesione na sześciu kolumnach i usytuowane pośrodku stawu mauzoleum Józefa Bema. Nenufary, labędzie i kaczki, tworzą tu wyjątkową atmosferę, czyniąc to miejsce jednym z najpiękniejszych w Tarnowie.



D-5, ul. Najświętszej Marii Panny 1
tel. (+48) 14 621 31 75, www.mbsz.diecezja.tarnow.pl

St. Mary's Church

Known locally as the 'Church by the Burek', this beautiful little Gothic larch wood church is only five minutes from the market square, across from the Old Cemetery. Consecrated in 1462, St. Mary's is home to a painting of the Virgin Mary and Child to which numerous miracles are attributed. If you can get yourself inside, the first thing you'll notice is the extraordinary smell of wood, a miniature organ, painted flowers on the ceiling and a few remaining touches of the original wall paintings. The backdrop of this church is also beautiful - it's tucked into a little grove of trees, making the exterior also a lovely spot to visit, photograph and explore.

Sanktuarium Matki Bożej Szkaplerznej

Znany miejscowym jako „Kościółek na Burku”, uroczy, mały gotycki kościół z drewna modrzewiowego znajduje się zaledwie 5 minut od Rynku, naprzeciwko Starego Cmentarza. Został poświęcony w 1462 roku. Jeśli uda Ci się zajrzeć do środka, pierwsze co poczujesz, to niezwykły zapach drewna, zobaczysz miniaturowe organy, malowane kwiaty na suficie i kilka zachowanych fragmentów oryginalnych malowideł ściennych. Warto również bliżej przyjrzeć się obrazowi Matki Bożej z Dzieciątkiem, któremu przypisuje się liczne cuda. Odwiedzając świątynię, warto poświęcić chwilę na krótki spacer, ponieważ jej otoczenie jest równie urokliwe, co wnętrze.



D-4, Pl. Katedralny
www.katedratarnowska.pl

Tarnów Cathedral

Dating back to the 14th century, and rebuilt several times in the 15th and 19th centuries, the Neo-Gothic Cathedral of the Nativity of the Virgin Mary ranks among the most impressive parish churches in Poland. Highlights include the 16th-century portal, the dozen-metre-high monuments to the Tarnowski and Ostrogski families, several extraordinary paintings and the striking 72-metre tower – a handy point of reference when navigating Tarnów's many winding backstreets. More recent additions include the fabulously ornate sculpted metal doors on the southern side of the building, and a monument of Pope John Paul II located just outside the entrance.

Katedra Narodzenia Najświętszej Marii Panny

Wzniesiona w XIV wieku, wielokrotnie przebudowana w XV i XIX wieku, neogotycka Katedra Narodzenia Najświętszej Marii Panny należy do najbardziej imponujących kościołów parafialnych w Polsce. Na uwagę zasługują XVI-wieczny portal, imponujące, kilkunastometrowe pomniki rodzin Tarnowskich i Ostrogskich, szereg niezwykłych obrazów oraz robiąca wrażenie, 72-metrowa wieża, stanowiąca wygodny punkt orientacyjny podczas błędzenia po licznych, krętych uliczkach Tarnowa. Warto również zwrócić uwagę na piękne detale, takie jak misternie rzeźbione, metalowe drzwi po południowej stronie kościoła oraz pomnik papieża Jana Pawła II przed wejściem.



D-3, Plac Szczepanika

Szczepanik Square

Born in 1872, Jan Szczepanik began his adult life as a teacher before discovering his passion for invention, ultimately earning credit for around 50 innovations over the course of his career. This visionary pioneer of motion pictures, early flying machines, submarines, the bulletproof vest and numerous other things, later moved his workshop from Vienna to Tarnów, where he and his wife had five children. The inventor is fondly remembered in this square which features a two-level fountain, a monument of Szczepanik, and an outdoor exhibit on his life and inventions. Plus, a small inventor mascot referring to Szczepanik's achievements can be found here.

Plac Szczepanika

Jan Szczepanik (urodz. 1872 r.) zanim odkrył w sobie pasję do wynalazków, pracował jako nauczyciel. W trakcie swojej kariery stworzył około 50 innowacyjnych projektów. Wizjonerski pionier kinematografii, wczesnych maszyn latających, okrętów podwodnych, kamizelki kuloodpornej i wielu innych wynalazków, przeniósł swój warsztat z Wiednia do Tarnowa, gdzie wraz z żoną wychował pięcioro dzieci. Wynalazca został upamiętniony na placu nazwanym jego imieniem, gdzie można zobaczyć jego popiersie oraz zapoznać się z zyciorysem, opisanym na plenerowej wystawie. Znajduje się tam również malutki maskaron Wynałazca/Wizjoner, nawiązujący do zasług Szczepanika.



D-5, ul. Narutowicza

Old Cemetery

A haunting yet strangely serene testament to Tarnów's rich cultural past, the city's primary Catholic cemetery is a beautiful and valuable spot. It dates from 1790 and features over 4,000 graves as well as several memorials, namely to the local insurgents of 1831 and 1863, and another to the victims of the 1846 peasant riot. Just outside the main gates is an expressive memorial to those who lost their lives between 1939 and 1945, which features a crying child and three kneeling martyrs. Those following the wooden architecture trail can actually cut through the Old Cemetery to get from the former to the latter.

Stary Cmentarz

Zabytkowy i ważny dla historii Tarnowa cmentarz katolicki ukazuje bogactwo kulturowej przeszłości miasta. Pochodzi z 1790 roku i mieści ponad 4000 grobów oraz kilka pomników, w tym upamiętniających lokalne powstania z 1831 i 1863 roku, a także ofiary rabacji cholerykiej z 1846 roku. Tuż przed główną bramą (D-5) znajduje się duży, minimalistyczny, ale wymowny, pomnik ofiar lat 1939–1945, przedstawiający płaczące dziecko i trzech kłęzących męczenników. Cmentarz położony jest między dwoma drewnianymi kościołkami. Osoby podążające Szlakiem Architektury Drewnianej mogą odwiedzić przez Stary Cmentarz, aby dostać się z jednego kościoła do drugiego.



D-4, Skwer Starej Synagogi

Old Synagogue

Once the place of worship for 45% of the population, this remnant of the Old Synagogue is a reminder of the city's Jewish heritage. The first synagogue on this site dates back to the 16th century; the wooden structure was rebuilt in brick in 1670. On November 8, 1939, the Old Synagogue was destroyed by the Nazis and later demolished; all that remains today is the brick bimah – a four-pillared podium from which the Torah was read. The area around it has since been renovated into an appealing public space which hosts concerts during the annual celebrations of the 'Galicianer Shtetl' - Days of Remembrance of Galician Jews' (typically in June).

Stara Synagoga

Stara Synagoga, była kiedyś duchowym centrum dla niemal połowy (45%) mieszkańców Tarnowa. Obecnie jest to ważne miejsce pamięci o żydowskim dziedzictwie miasta. Pierwsza synagoga w tym miejscu powstała w XVI wieku; drewniana budowla była wielokrotnie niszczona przez pożary, aż w 1670 roku została odbudowana z cegły. 8 listopada 1939 roku Stara Synagoga została zniszczona przez nazistów, a następnie rozebrana. Do dziś zachowała się jedynie ceglana 'bima' – czterokolumnowy podest, z którego odczytywano Torę. Teren wokół niej został odnowiony i przekształcony w przyjazną przestrzeń publiczną, która latem, zazwyczaj w czerwcu, gości koncerty w ramach corocznych obchodów „Galicianer Sztetl” - Dni Pamięci Żydów Galicyjskich.



D-4, ul. Wałowa 7

King Łokietek Monument

This 3.5m bronze statue depicts 14th-century Polish King Władysław Łokietek, who, in 1330, granted Spycymir Leliwita, the founder of Tarnów, a location privilege under Magdeburg law, thus guaranteeing the newly established city numerous privileges and rights. Nearly 700 years later, this bronze statue was erected in gratitude. Towering over a large square in front of a preserved section of Tarnów's original defensive walls of Wałowa Street, sculptor Czesław Dźwigaj's subject was much smaller in real life - hence his affectionate nickname of 'Władysław the Elbow-high'. Locals believe that if you rub the king's shoe your wishes will come true.

Pomnik Króla Władysława Łokietka

Wznoszący się na 3,5 metra pomnik z brązu upamiętnia władającego w XIV wieku króla Polski - Władysława Łokietka. W 1330 roku władca nadał Spycymirowi Leliwicie, założycielowi Tarnowa, przywilej lokacyjny na prawie magdeburskim, gwarantując tym samym nowo powstałemu miastu liczne przywileje i prawa. Blisko 700 lat później, w geście wdzięczności i pamięci, przed zachowanym fragmentem średniowiecznych murów obronnych Tarnowa, tuż przy ul. Wałowej, odsłonięto pomnik autorstwa rzeźbiarza Czesława Dźwigaja. Z miejscową legendą wiąże się przekonanie, że potarcie buta króla przynosi szczęście, a tę tradycję do dziś chętnie kultywują zarówno mieszkańcy, jak i turyści.



D-6, ul. Tuchowska 5
tel. (+48) 14 626 88 85, www.terlikowka-tarnow.pl

Holy Trinity Church

Consecrated in 1597, this Gothic wooden church south of the market square is certainly something to marvel at. You'll be surprised by the sumptuous interiors of the modestly-sized space, including the bright blue ceiling and gilded altar. Take a close look at the altar's extraordinary painting - the Throne of Grace - which depicts God with six fingers on his left hand, representing the number of days it took to create the Earth. So much about this church is historic, from the early 19th-century pillars supporting the choir, to the early 20th-century painting of the Virgin Mary on the ceiling.

Kościół Św. Trójcy

Poświęcony w 1597 roku, gotycki drewniany kościół, położony na południe od rynku, z pewnością zrobi wrażenie. Zaskoczą Cię bogate wnętrza tej niewielkiej świątyni – w tym jasnoniebieski sufit i pozłacany ołtarz. Zachęcamy, by przyjrzeć się z bliska niezwykłemu obrazowi w ołtarzu – „Tron Łaski” – który przedstawia Boga z sześcioma palcami a lewej ręki, symbolizującymi liczbę dni, w które stworzył Ziemię. Wiele elementów tego kościoła ma bogatą historię – od filarów podtrzymujących chór, które pochodzą z początku XIX wieku, aż po obraz Matki Boskiej na suficie, sięgający początku XX wieku. Cała świątynia przeszła gruntowny remont w 1858 roku i warto ją odwiedzić, by na własne oczy zobaczyć wszystkie historyczne detale.



D-3, ul. Forteczna 6

Józef Bem Monument

A national hero of both Poland and Hungary, Józef Bem (1794-1850) participated in the Russian campaign of 1812 and earned France's highest military honor at only 19 years old. He then also won PL's highest military honour during the doomed November Uprising in 1830. After surviving a Russian assassination attempt, he joined the Hungarian Revolution of 1848. After defeat, Bem escaped to Türkiye and eventually became the governor of Aleppo in today's Syria, where he saved the city's Christian population from massacre by the Muslims. This 2.5-metre bronze monument was unveiled in 1985, and depicts Bem in a Hungarian uniform. On the wall nearby is a mural of the General with his comrades at the Battle of Sibiu.

Pomnik Józefa Bema

Józef Bem (1794–1850), bohater Polski i Węgier, walczył w kampanii rosyjskiej 1812 roku, a w wieku 19 lat otrzymał najwyższe odznaczenie Francji. W powstaniu listopadowym 1830 roku został uhonorowany Orderem Virtuti Militari. Po nieudanym zamachu zorganizowanym przez Rosjan dołączył do Wojsny Ludów na Węgrzech. Po klęsce schronił się w Turcji, gdzie jako gubernator Aleppo ocalił miejscowych chrześcijan przed masakrą. W 1985 roku odsłonięto w Tarnowie 2,5-metrowy pomnik Bema w węgierskim mundurze. Na pobliskim murze znajduje się mural upamiętniający bitwę pod Sybinem.



D-4, Rynek 4
tel. (+48) 14 688 88 86, www.pasazodkryc.pl

Passage of Discovery

The Passage of Discovery, with its eye on science/technology/astronomy, including its very own planetarium (separate ticket), is an exciting and worthwhile way to spend a couple of hours. Spread over two floors and in the heart of the Old Town, this place focuses on interactivity and multimedia, making learning fun. As you move through the exhibition, you can try your hand at a multitude of various oddball installations like a bottomless pit and a mobius strip. You can also be transported around the universe via the magical planetarium, and have scientific elements explained in an easy, approachable way. This place is a wonder for children and adults alike, as it makes learning interactive, fun and interesting.

Pasaż Odkryć

Pasaż Odkryć oferuje kilkugodzinne wyjątkowe doświadczenie łączące naukę, technologię i astronomię, z planetarium jako jedną z głównych atrakcji (osobny bilet). Miejsce to, położone w samym sercu Starego Miasta, stawia na interaktywność i multimedia, dzięki czemu nauka staje się prawdziwą przyjemnością. Zwiedzający mogą spróbować swoich sił przy unikalnych rekwizytach interaktywnych, jak np. studnia bez dna, wstęga Mobiusa lub Machinarium. Polecamy też wybrać się w podróż po wszechświecie w magicznym planetarium, gdzie zagadnienia naukowe są przedstawiane w prosty i przystępny sposób.



Góra Św. Marcina

St. Martin's Hill

This 384-metre hill on the southern end of Tarnów is considered the northernmost point of the Carpathian Mountains, and it was here that the Tarnowski Castle stood for many centuries. Built in 1331, it was adapted into a Renaissance palace by hetman Jan Tarnowski in the 16th century, but was neglected and eventually abandoned. Today all that remains are ruins, however they serve as a popular hiking destination for locals who enjoy the panoramic views of the whole city. About a 20min walk east from the castle ruins, on the same hilltop, you'll also find the Church of St. Martin the Bishop - one of the region's wooden churches.

Góra Św. Marcina

384-metrowe wzgórze na południowym krańcu Tarnowa uważane jest za najbardziej wysunięty na północ punkt Karpat, gdzie przez wiele wieków stał Zamek Tarnowski. Pierwotnie zbudowany w 1331 roku, w XVI wieku został przebudowany na renesansową rezydencję przez hetmana Jana Tarnowskiego. Z czasem zamek został jednak zaniebany i ostatecznie opuszczony. Dziś pozostały po nim jedynie ruiny, które stają się popularnym celem spacerów dla mieszkańców, którzy cenią sobie panoramiczne widoki na całe miasto. Po wschodniej stronie wzgórza, około 20 minut spacerem od ruin zamku, w pobliżu wysokiego postaci telewizyjnego, znajduje się także jeden z drewnianych kościołów – świątynia pw. św. Marcina Biskupa.



E-3, Pl. Więźniów Oświęcimia 1

Former Mikvah

Tarnów's ritual Jewish bathhouse was designed in the Moorish style (very fashionable at that time) by local architects Franciszek Hackbeil Sr. and Michał Mikoś, and opened in 1904. In use by the local Jewish community until Nazi occupation, during WWII Tarnów's mikvah was used as a temporary detention centre for prisoners bound for the concentration camps. Famously, 753 convicts from the local prison were locked in this building overnight and escorted under gunpoint to the train station on June 14th, 1940, to become the first inmates of the Auschwitz concentration camp; a monument opposite the mikvah honours their memory.

Dawna Łaźnia Żydowska

Rytualna żydowska łaźnia w Tarnowie, zaprojektowana w stylu maurańskim przez Franciszka Hackbeila i Michała Mikosia, powstała w 1904 roku. Służyła społeczności żydowskiej do okupacji. W czasie II wojny światowej mykwę przekształcono na tymczasowy areszt dla więźniów kierowanych do obozów. 14 czerwca 1940 roku przetrzymywano tu 753 osoby, więźniów politycznych, pierwszych deportowanych do KL Auschwitz. Naprzeciwko mykwy stoi pomnik upamiętniający ich tragiczny los. Po zakończeniu wojny budynek mykwy pełnił funkcję łaźni publicznej, a w kolejnych latach mieściły się w nim różne restauracje i inne lokale usługowe.



C-4, Plac Petőfiego

Székelys Gate & Petőfi Square

Referred to by some as 'Tarnów's 'Hungarian district,' this public square is entered through the decorative Székely Gate. Featuring a shingled roof and floral folk motifs, the gate serves as a symbolic portal connecting Poland and Hungary in kinship and respect. One of only three such monuments in all of Poland, the gate was a gift to the city from the Székelys people - a Hungarian ethnic group from the Carpathian Mountains. Beyond it you'll find several traditional Székely wood carvings, or 'kopjafák' - wooden totems erected on the graves of heroes who fell in battle. Each *kopjafa* is unique, and its decorative motifs convey different meanings about the deceased.

Brama Seklerska i Skwer Petőfiego

Przechodząc pod ozdobną Bramą Seklerską można zawędrować do tak zwanego "węgierskiego zakątka" Tarnowa. Z dachem pokrytym gontem i kwiatowymi motywami ludowymi, brama jest symbolem łączącym Polskę i Węgry w duchu pokrewieństwa i szacunku. Jest to jeden z zaledwie trzech takich pomników w Polsce, a sama brama była darem dla miasta od ludu Szeklerów – węgierskiej grupy etnicznej z Karpat. Za bramą znajdują się przykłady tradycyjnych rzeźbionych kopijników – drewnianych totemów ustawianych na grobach bohaterów poległych w bitwach. Każdy kopijnik jest unikalny, a jego dekoracyjne motywy niosą różne przesłania dotyczące zmarłych.



www.maszkarony.tarnow.pl

Maszkaron Trail

The perfect activity for those with young children, Tarnów's 'Maszkaron Trail' leads you on a winding adventure through some of the city's most interesting places in search of small playful sculptures inspired by the ornamental faces adorning Tarnów's Town Hall. The work of talented local artists, these fanciful characters include the Maszkaron of Heat, Youth, Pure Water, the Universe and many more. Use the interactive online map to go on a full-fledged scavenger hunt in search of all of Tarnów's silliest citizens, or simply keep your eyes peeled for them as you roam about town.

Szlak Maszkaronów

Idealny spacer dla dzieci! Szlak Maszkaronów w Tarnowie zabierze was w pełną przegrodę podróży. Dla tych, którzy nie wiedzą maszkarony, to dekoracyjne twarze i figurki, często spotykane w architekturze. Maszkaron Ciepła, Strażnik Żywiolów, Sprzedawca Marzeń i wiele innych, są dziełem wielu utalentowanych tarnowskich artystów. Spacer zajmie około godziny, a w jego trakcie będziecie mogli lepiej poznać piękne miasto Tarnów. Polecamy wcześniej zajrzeć do internetowego przewodnika po szlaku i potraktować tę trasę jak ekscytującą grę w poszukiwanie skarbów – nie tylko dla najmłodszych! Albo po prostu wypatryj tych zabawnych postaci – jest ich już blisko dwadzieścia – wędrując po mieście.